

Bicycle Guide in Japan (Chiba Prefecture)

自転車ガイド (千葉県)



1. Basic Process of Purchasing a New Bicycle	1
2. Basic Process of Registering a Second-hand Bicycle	2
3. Bicycle Insurance	5
4. Bicycle Renting	5
5. No Bicycle-Parking Zones (Kashiwanoha Campus Station Area)	5

Reference

-For A Good and Safe Bicycle Life	6
<Chiba Prefectural Government /Chiba Prefectural Police Headquarters>	

1. 新しい自転車を購入する時	7
2. 中古自転車を購入・譲り受けた時	8
3. 自転車保険	11
4. レンタサイクル (貸し自転車)	11
5. 自転車等放置禁止区域	11

参考資料

- 安全で快適な自転車利用のために	12
<千葉県・千葉県警察>	

Bicycle theft prevention registration

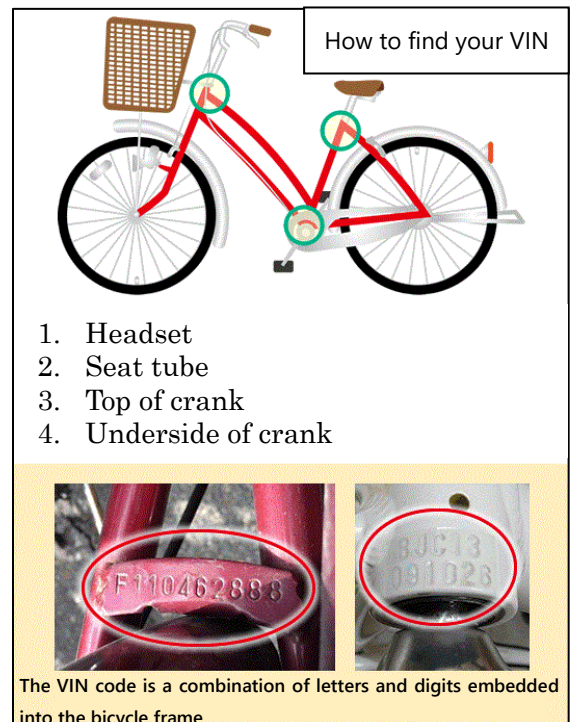
It is an obligation of users to have a **bicycle theft prevention registration** done under the Act on Promotion of Safe Use of Bicycles and Comprehensive Advancement of Measures for Bicycle Parking when purchasing a new bicycle at a bicycle shop or at one of the DIY shops. People at the shop will do it for you.

Caution: If you ride a bicycle without a registration sticker, the police may suspect you of bicycle theft and ask you a bunch of questions, and/or may take you to the police station for further questioning.

1. Basic Process of Purchasing a New Bicycle

① Fill in the registration form (see below).

Bicycle Theft Prevention Registration Form



The VIN code is a combination of letters and digits embedded into the bicycle frame

- 1. Registered Number
- 2. Vehicle Identification Number (VIN) (stamped)
- 3. Your Name
- 4. Your Address

Source: https://chiba-bicycle.com/bouhan_1.html

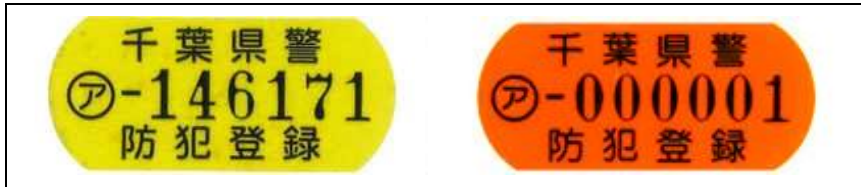
② Pay for a registration fee of 600 yen. It is valid for 10 years.

*If you buy a bicycle on the internet or by a mail order, the procedure is different. Please submit the registration form to a registration location (e.g., a bicycle shop) nearby and go through registration procedure.

Required items: bicycle, residence card, proof of purchase (receipt/warranty certificate), registration fee

- ③ Please keep the following documents safe.
Documents: A copy of your registration form, proof of purchase (receipt/warranty certificate)
- ④ A registration sticker will be placed on your bicycle. This sticker stands for 1) a proof of registered theft prevention, 2) a theft control and prevention, and 3) an early theft discovery.

Registration Stickers



Source:千葉県自転車軽自動車商協同組合

- ⑤ Your registration card is sent to the Chiba Prefecture Crime Prevention Association (*Chibaken bouhan Kyoukai*). Your personal data created by the Association is strictly protected and managed by the Police-headquarters.

2. Basic Process of Registering a Second-hand Bicycle

It's necessary to carry out the theft prevention registration when you get a used bicycle. The procedure varies depending on when and where the previous registration has been carried out.

- ① If your bicycle was registered with the local police within the past 10 years in Chiba Prefecture by the previous owner, transfer of ownership by the previous owner is required.

The previous owner :

1. Cancels the registration at the nearest police station or koban in Chiba Prefecture. (If you are able to communicate in Japanese, cancellation by phone is acceptable)
2. Fills in a "transference of ownership form" and give it to the new owner with the copy of the theft prevention registration.

Kashiwa Police Station: ☎04-7148-0110, Nagareyama Police Station: ☎04-7159-0110



The new owner should register the bicycle under their name at the nearest bicycle shop (ex. Keiyo D2 near campus). Please tell the shop staff that previous registration has expired. Showing of the copy of the previous registration may be required. *2

- ② If your bicycle was registered for theft prevention more than 10 years ago in Chiba Prefecture, there is no need for cancellation by the previous owner, as the registration has naturally expired within the 10-year timeframe. The new owner is required to initiate a new registration for the bicycle.

The previous owner fills in a "transference of ownership form" and gives it to the new owner with the copy of the theft prevention registration .

The new owner should register the bicycle under their name at the nearest bicycle shop. (ex. Keiyo D2 near campus). Please tell the shop staff that previous registration has expired. Showing of the copy of the previous registration may be required. *2

- ③ If your bicycle was registered for theft prevention registration in other prefecture, deregistration and reregistration are required.

The previous owner fills in a "transference of ownership" form and gives it to the new owner with the copy of the theft prevention registration.

The previous owner deregister the previous registration by phoning a police station in the Prefecture where the previous registration had been made.
In order to prevent impersonation crime, deregistration should be made by the previous owner.

The new owner should register the bicycle under their name at the nearest bicycle shop (eg. Keiyo D2 near campus). Please tell the shop staff that the previous registration has been cancelled. Showing the copy of previous registration may be required. *2

***1: Required information**

Contents of Transference of Ownership Form:

- 1) New owner's address, 2) Name, phone number, 3) Previous owner's address,
- 4) Name, 5) Phone number, 6) Vehicle Identification Number, 7) Manufacturer's name,
- 8) Theft Prevention Registration Number, 9) Date of Registration

***2: Required items**

- 1) bicycle, 2) transference of ownership form, 3) residence card, 4) registration fee

【Note】

- If you wish to get a used bicycle, please contact the owner directly and ask for his or her permission. You cannot get an abandoned bicycle in the parking space without asking.
- It takes about a month to complete all the registration procedures. Therefore, especially for the first month, please keep “Transference of ownership form” and “Copy of theft prevention registration” safe to avoid being suspected of theft by mistake. (You are recommended to carry the copy of new theft prevention registration all the time.)
- The theft prevention registration is NOT insurance. It is the duty for all the owners of bicycles.

Transference of ownership form

自転車譲渡証明書

20 年 月 日

譲渡人（前所有者） Previous Owner

私は以下に記載の自転車を譲渡したことを証明します。

フリガナ		
1 氏名	印 Seal	
2 住所	〒	
3 連絡先		

譲受人（新所有者） New Owner

フリガナ		
1 氏名		
2 住所	〒	
3 連絡先		

【譲渡する自転車】

4 防犯登録番号	5	抹消年月日	
6 抹消届出先			
7 車体番号			
8 メーカー名	9	フレームの色	
10 備考			

※ 譲渡人(前所有者)は、自転車防犯登録をした都道府県で登録抹消手続きのうえ、譲渡をしてください。

千葉県自転車軽自動車商協同組合

1. Name
2. Address
3. Telephone Number
4. Theft Prevention Registration Number (TPRN)
5. Date of cancellation of TPRN
6. Where to report cancellation of TPRN
7. Vehicle Identification Number (VIN)
8. Manufacturer's name
9. Color of bicycle frame
10. Others

3. Bicycle Insurance & Helmet

As of July 1st, 2022, bicycle insurance is mandatory for all bicycle riders.

As of April 1st, 2023, all bicycle riders will be responsible for trying to wear a helmet.

Liability insurance is mandatory if you are biking on the roads. Liability insurance helps pay for any damage or injury to others in case you cause an accident while you are riding a bicycle. Bicycle insurance may be covered by a personal liability insurance you already have (property insurance, fire insurance, credit insurance, etc.). Please check the contents and coverage of your and your family's insurance policies.

TS (Traffic Safety) mark: The TS mark is affixed to bicycles once a year after inspection and maintenance at a bicycle safety store (fees charged). This mark has ancillary insurance such as injury compensation (the validity period is one year from the date of inspection and maintenance), and there are two types, red and blue, depending on the content of the insurance coverage.

Brochure (EN): <https://www.tmt.or.jp/safety/pdf/English.pdf>

4. Rental Bicycle

Kashiwanoha Campus Station Bike Rental Office (Monthly/Daily Parking Lot 1) is located near the Kashiwanoha Campus Station.



Rental Contract: Monthly or daily Basis

Business Hours: 6am - 8pm

(For application, please go to the office by 7:30pm)

Number of Available Units: 80

How to Apply: Bring your ID together with applicable fees to the Rental Office during the business hours. Monthly rental is a rental within the first day and the last day of the month.

Fees: Monthly Basis: 3,000 yen, Daily Basis: 300 yen

For further contacts and reference URL: CYCA CO.,LTD.

Kashiwanoha Campus Station Bike Rental Office (1st (Daiichi) Bicycle Parking Lot)

<http://www.kashiwa-machidukuri.or.jp/english/rental-bicycle>

Contact: 04-7132-5499 (available in Japanese Only)

5. No Bicycle-Parking Zones



 No Bicycle-Parking Zones

 Public Bicycle-Parking Space

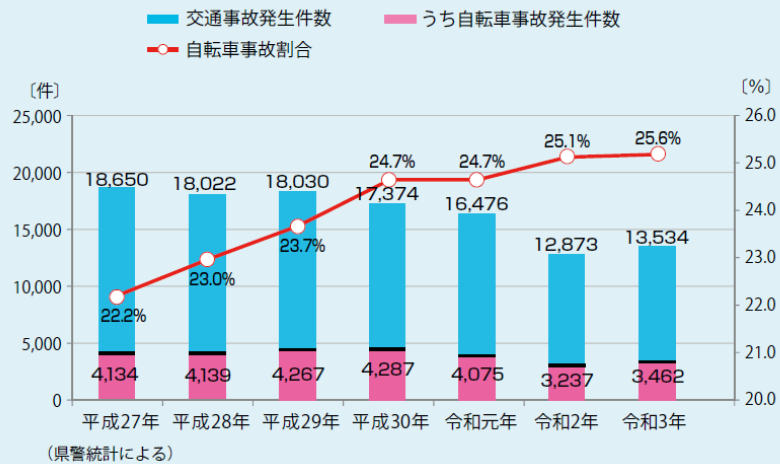
For A Good and Safe Bicycle Life

Although the number of traffic accidents and bicycle accidents are on the decrease, the percentage of bicycle accidents has been increasing since 2015.

Observe traffic rules and manners when riding a bicycle to ensure safe and comfortable cycling.

Chiba Prefecture Bicycle Accident Statistics

交通事故発生件数及び自転車事故発生件数の推移(千葉県)



引用：2022年度版「あなたとみんなの命を守る ちばサイクルール」(中学生～成人用)

<https://www.pref.chiba.lg.jp/seikouan/koutsuuanzen/kyouiku/documents/2022web-tyuugakusei.pdf>

5 rules for bicycle safety

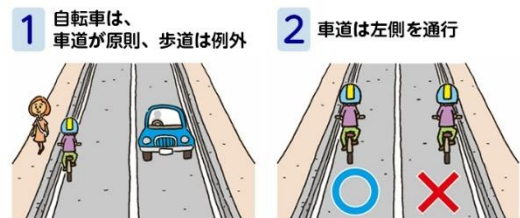
1. Bicycles must be ridden on the road. Cycling on sidewalks is prohibited except in certain situation.
2. Ride on the left
3. Pedestrians have priority on sidewalks. Cycle slowly and keep to the roadway side of the sidewalk.
4. Abide the traffic laws
 - ◆ Drinking and cycling is illegal.
 - ◆ Riding double/parallel is prohibited.
 - ◆ Use bicycle lights at night.
 - ◆ Stop and check for safety at intersections before crossing.
5. Children must wear helmets.

Revised bicycle rules (as of June 15, 2020)

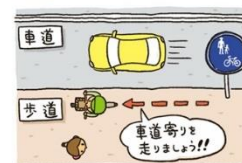
When committing illegal and dangerous 15 acts* twice within 3 years, the cyclist must take a course for cyclists requested by a public safety commission. If you skip taking this course, you will be fined up to 50,000 yen or less.

15 acts: <https://www.police.pref.chiba.jp/content/common/000033881.pdf>

守ろう！ 自転車安全利用五則



3 歩道は歩行者優先で、車道寄りを徐行



4 安全ルールを守る



5 子どもはヘルメットを着用



引用：内閣府政府広報オンライン

https://twitter.com/gov_online/status/1513419076294504449

自転車防犯登録

自転車防犯登録は、法律（自転車の安全利用の促進及び自転車等の駐車対策の総合的促進に関する法律）で、「自転車を利用する者は自転車防犯登録を受けなければならない」と義務付けられています。自転車を購入した自転車販売店（「自転車防犯登録所」の看板を掲げている自転車店・ホームセンター等）で登録することができます。

注意：防犯登録ステッカーを貼らずに自転車に乗っていると、警察官に盗難車だと疑われ、近くの交番まで連れて行かれる場合があります！

1. 新しい自転車を購入する時

① 防犯登録カードを記入する（下記参照）

千葉県自転車防犯登録カード	
① 登録年月日	② 警察署コード
③ 防犯登録番号	1
④ 車体番号	2
⑤ 種別	<input type="checkbox"/> 実用 <input type="checkbox"/> 軽快 <input type="checkbox"/> スポーツ <input type="checkbox"/> ミニ <input type="checkbox"/> 子供 <input type="checkbox"/> 電動 <input type="checkbox"/> 他
⑥ メーカー名	ナショナル <input type="checkbox"/> 丸石 <input type="checkbox"/> ブリヂストン <input type="checkbox"/> 日米富士 <input type="checkbox"/> セキネ 宮田 <input type="checkbox"/> 丸金 <input type="checkbox"/> ゼブラ <input type="checkbox"/> エビス <input type="checkbox"/> サイモト セイコー <input type="checkbox"/> 出来 <input type="checkbox"/> ハットリ <input type="checkbox"/> 新家 <input type="checkbox"/> ツノダ 横田 <input type="checkbox"/> 千代鶴 <input type="checkbox"/> その他
⑦ フレーム塗色(系)	<input type="checkbox"/> 赤 <input type="checkbox"/> 白 <input type="checkbox"/> 黒 <input type="checkbox"/> 青 <input type="checkbox"/> 黄 <input type="checkbox"/> 緑 <input type="checkbox"/> 紫 <input type="checkbox"/> 橙 <input type="checkbox"/> 茶 <input type="checkbox"/> 銀 <input type="checkbox"/> 他
⑧ プリガナ	
氏名	3
郵便番号	〒
⑨ 市町名	4
住村丁目番地	
⑩ 電話番号	
⑪ コードNo	
登録店名	
住所	
電話番号	

←その他の場合、メーカー名を記入してください。



引用：岡山県自転車防犯登録会

1. 防犯登録番号
2. 車体番号(VIN)
3. あなたの氏名
4. あなたの住所

引用：千葉県自転車軽自動車商協同組合

② 防犯登録費用の 600 円をお店に支払います。防犯登録の有効期限は 10 年です。

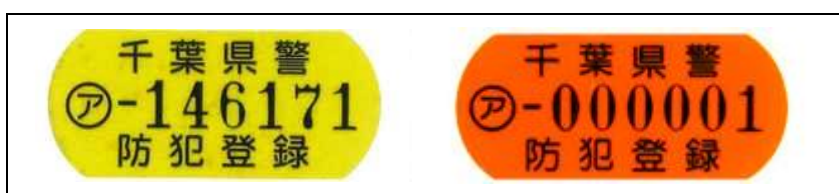
※ インターネット、通信販売などで購入した場合は、手続きが異なります。この場合は、最寄りの防犯登録所（自転車店、ホームセンター等）で登録手続きをしてください。

必要なもの：自転車本体、在留カード、保証書や領収書（販売証明書）、登録料 600 円

- ③ 登録時に「所有者控え」が渡されるので、レシート、保険、証明書等と一緒に大切に保管して下さい。盗難にあった時や様々な届出で必要になります。
- ④ 登録ステッカー（下記見本参照）が自転車に貼られます。このステッカーは 1) 防犯登録済みという証明 2) 盗難の抑制・防止 3) 万一盗難にあった場合の早期発見の為等の役割を担います。

▼防犯登録ステッカー

引用：千葉県自転車軽自動車商協同組合



- ⑤ 登録されたデータは、防犯登録所から千葉県自転車軽自動車商協同組合を経由して、千葉県防犯協会に送られます。防犯協会で作成された個人データは、警察本部によって厳格に保護・管理されます。

※自転車防犯登録を完了したら、登録カードとステッカーをスマートフォンで撮影し、画像を保存しておくことをおすすめします。

2. 中古自転車を購入・譲り受けた時

中古自転車を購入・譲り受けた場合も、警察に防犯登録を行う必要があります。自転車譲渡に伴う防犯手続きは、譲渡される自転車の防犯登録が、①千葉県内で 10 年以内の場合、②千葉県内で 10 年以上前の場合、③千葉県外の場合によって、異なります。

- ① 譲渡される自転車の防犯登録が千葉県内で 10 年以内にされている場合は、旧所有者が防犯登録解除の申請をしてください。

旧所有者が①千葉県内の最寄りの警察署もしくは交番で防犯登録解除の申請をする。（日本語話者は電話申請も可能な場合があります。）

柏警察署生活安全課：☎04-7148-0110、流山警察署生活安全課：☎04-7159-0110

②譲渡証明書を書き、現在の防犯登録の控えとともに新所有者に渡す。

新所有者が最寄りの自転車販売店で、新規に防犯登録を行う。

- ② 譲渡される自転車の防犯登録が千葉県内で 10 年以上前にされている場合は、最寄りの防犯登録所（自転車店等）にて、新規に防犯登録を行ってください。

旧所有者が譲渡証明書を書き、以前の防犯登録の控えとともに新所有者に渡す。



新所有者が最寄りの自転車販売店で、防犯登録の有効期限が切れていることを伝えて新規に防犯登録を行う。（以前の防犯登録の控えがあれば見せること）※2

- ③ 譲渡される自転車の防犯登録が他県でされている場合は、以前の防犯登録を抹消し、改めて防犯登録を行ってください。

旧所有者が譲渡証明書を書き、以前の防犯登録の控えとともに新所有者に渡す。



旧所有者が以前の登録住所の都道府県の警察署の生活安全課へ電話し、防犯登録の抹消手続きをする。

登録抹消手続きは、なりすまし登録を防ぐため、旧所有者が行って下さい。



新所有者が最寄りの防犯登録所に行き、以前の防犯登録を抹消したことを伝えた上で、新規に防犯登録を行う。※2

※1 必要な情報

譲渡証明書の記載内容:

- 1) 新所有者の住所、2) 氏名、3) 電話番号、4) 旧所有者の住所、5) 氏名、6) 電話番号、7) 自転車の車体番号、8) メーカー名、9) 防犯登録番号、10) 防犯登録日等

※2 必要なもの

自転車本体、譲渡証明書、在留カード、登録料 600 円

【注意】

- 中古自転車を譲り受けたい場合は、所有者に必ず交渉して下さい。駐輪場の放置自転車を無断で自分のものにするにはできません。
- 防犯登録を申し込んだ後、警察署でデータ上の登録が正式に完了するまで、約1ヶ月間かかります。その間に盗難を疑われないように、新所有者は、譲渡証明書および防犯登録の控えを大切に保管して下さい。（スマートフォンで撮影し、画像を保存しておくことをおすすめします。）
- 防犯登録は自転車保有者に課せられている義務です。保険ではありませんので、ご注意ください。

譲渡証明書の様式

<h2 style="margin: 0;">自転車譲渡証明書</h2>			
20 年 月 日			
<input type="checkbox"/> 譲渡人（前所有者）			
私は以下に記載の自転車を譲渡したことを証明します。			
フリガナ			
氏名			印
住所	〒		
連絡先			
<input type="checkbox"/> 譲受人（新所有者）			
フリガナ			
氏名			
住所	〒		
連絡先			
【譲渡する自転車】			
防犯登録番号		抹消年月日	
抹消届出先			
車体番号			
メーカー名		フレームの色	
備考			
※ 譲渡人(前所有者)は、自転車防犯登録をした都道府県で登録抹消手続きのうえ、譲渡をしてください。			
千葉県自転車軽自動車商協同組合			

3. 自転車保険（要更新）

千葉県では、2022年7月1日から自転車保険への加入が義務化されました。

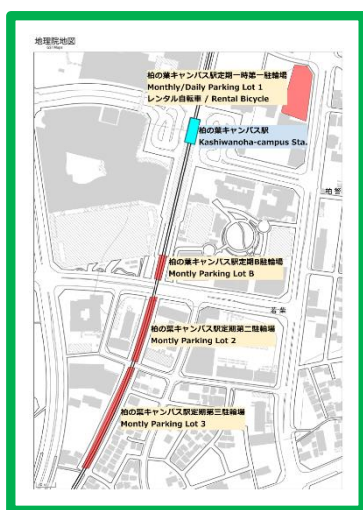
2023年4月1日から、自転車利用者のヘルメット着用が努力義務化されました。

自転車利用中の事故で他人にケガをさせてしまった場合などの損害を賠償できる保険への加入が義務化されました。あなたと被害者を守るため、自転車保険(自転車損害賠償保険等)に加入しましょう。自転車保険は、既に参加している保険(損害保険や火災保険、クレジットカードの付帯保険等)の個人賠償責任補償特約等に対応できる場合があります。ご自身や家族が加入している保険の内容や補償範囲について確認してみてください。

TSマーク付帯保険：自転車安全整備店で点検整備(有料)すると、TSマーク(自転車向け保険)が付帯します。有効期限は1年間です。TSマークには青色マークと赤色マークがあり、補償内容が異なります。(日本語パンフレット：<https://www.tmt.or.jp/safety/pdf/Japanese.pdf>)

4. レンタサイクル（貸し自転車）

柏の葉キャンパス駅定期一時第一駐輪場で、自転車をレンタルすることができます。



利用区分：1月利用・1日利用

利用時間：午前6時～午後8時（申請受付は午後7:30まで）

収容台数：80台

申請方法：身分証明書(学生証・在留カード等)と使用料を持参
※1月利用の場合、前月の1日～25日に現地の駐輪場で受付可能。

利用料：1月利用：3,000円 1日利用：300円


詳細・問い合わせ：サイカパーキング株式会社
(柏の葉キャンパス駅 定期一時第一駐輪場内)


TEL 04-7132-5499

WEBSITE <https://www.cyca.co.jp/case/detail/2>

5. 自転車等放置禁止区域



 自転車等放置禁止区域

 民間駐輪場

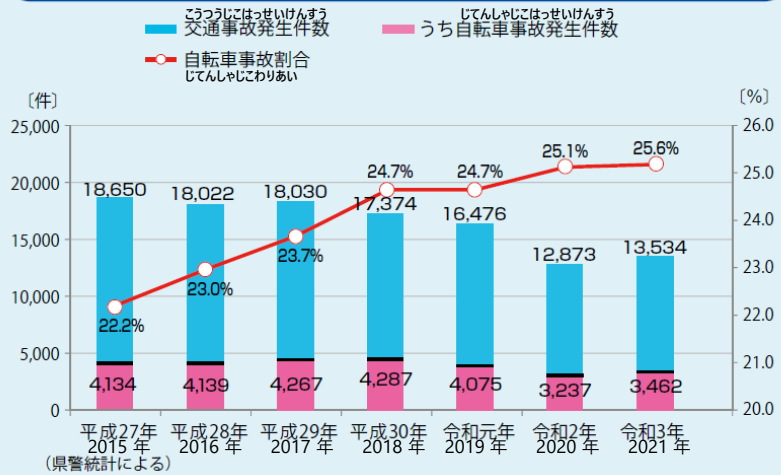
安全で快適な自転車利用のために

交通事故発生件数及び自転車事故発生件数は減少傾向にあります。自転車の割合は平成27(2015)年から上昇しています。

安全で快適に自転車に乗るために、自転車に乗るときは交通ルールやマナーを守りましょう。

千葉県内の自転車交通事故の現状

交通事故発生件数及び自転車事故発生件数の推移(千葉県)

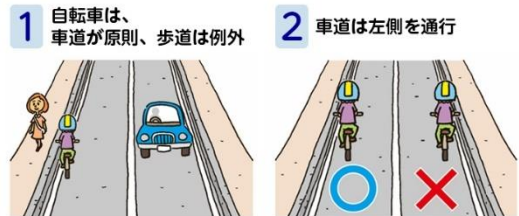


引用：2022年度版「あなたとみんなの命を守る ちばサイクルール」(中学生～成人用)
<https://www.pref.chiba.lg.jp/seikouan/koutsuuanzen/kyouiku/documents/2022web-tyuugakusei.pdf>

自転車安全利用五則

- 自転車は、車道が原則、歩道は例外
- 車道は左側を通行
- 歩道は歩行者優先で、車道寄りを徐行
- 安全ルールを守る
 - ◆ 飲酒運転・二人乗り・並進の禁止
 - ◆ 夜間はライトを点灯
 - ◆ 交差点での信号遵守と一時停止・安全確認
- 子どもはヘルメットを着用

守ろう！ 自転車安全利用五則



自転車ルールの改訂

改正道路交通法(2020年6月30日施行)により、15項目の危険行為を3年間に2回摘発されると、安全講習が義務付けられるようになりました。安全講習を受講しない場合は、5万円以下の罰金が課せられます(対象年齢14歳以上)。

15項目の危険行為：

<https://www.police.pref.chiba.jp/content/common/000033881.pdf>

引用：内閣府政府広報オンライン
https://twitter.com/gov_online/status/1513419076294504449

CYCLE

WHERE/HOW
TO DONATE MY
BICYCLE?

どこに寄付するの？
手続きは？

**ASK KIO
FOR HELP!**

KIOが手続きを
お手伝いします！

re **CYCLE**

不要な自転車、引き取ります！まだ使えるその自転車、是非寄付してください！！

グローバル教育センター柏支部 / Kashiwa International Office (KIO)

kio.adm@gs.mail.u-tokyo.ac.jp



Bicycle Guide in Japan (Chiba Prefecture)

自転車ガイド（千葉県）

**Kashiwa International Office
Center for Global Education
(Kashiwa Branch), The University of Tokyo
Updated: March, 2024**

2024年3月発行
東京大学 グローバル教育センター柏支部
(柏インターナショナルオフィス)
**TEL: 04-7136-4556
E-mail: kio.adm@gs.mail.u-tokyo.ac.jp**